

The following is a statistical summary of certificates processed during 1987:

Import Certificates issued 2,608
Delivery-Verification
Certificates issued 904

2. EXPORT CONTROLS

Section 3 of the Act provides that the Governor in Council may establish a list of goods, to be called an Export Control List (ECL), including therein any article the export of which he deems it necessary to control for any of the following purposes, namely:

(a) for national security reasons;

(a.1) to promote further processing of natural resources;

(a.2) to limit or keep under surveillance the export of any raw or processed material that is produced in Canada in circumstances of surplus and depressed prices that is not a produce of agriculture;

(b) to implement an intergovernmental arrangement or commitment; or

(c) to ensure adequate supply and distribution in Canada of articles for defence or other needs.

Group 1 of the Export Control List covers animals and agricultural products, the principal item of which - Item 1011 "Any specimen of endangered fauna or flora" is administered by the Canadian Wildlife Service in Environment Canada, in support of Canada's obligations under the Convention on International Trade in Endangered Species (CITES). The full list

Voici le résumé statistique des certificats traités au cours de 1986:

Certificats d'importation délivrés ... 2 608
Certificats de vérification de
livraison délivrés 904

2. CONTRÔLE DES EXPORTATIONS

L'article 3 de la Loi prévoit que le gouverneur en conseil peut établir une liste de marchandises, appelée "Liste de marchandises d'exportation contrôlée" (LMEC) comprenant tout article dont, à son avis, il est nécessaire de contrôler l'exportation pour l'une quelconque des fins suivantes, à savoir:

(a) pour des raisons de sécurité nationale;

(a.1) pour favoriser le traitement supplémentaire de ressources naturelles;

(a.2) pour limiter les exportations de matières premières ou transformées d'origine canadienne, ou en conserver le contrôle, lorsqu'il y a surproduction et chute des cours et qu'il ne s'agit pas d'un produit agricole;

(b) pour mettre en oeuvre un arrangement ou un engagement intergouvernemental; ou

(c) pour assurer un approvisionnement et une distribution de ces articles au Canada qui suffisent aux besoins de la défense ou autres.

Le groupe 1 de la Liste de marchandises d'exportation contrôlée couvre les animaux et les produits agricoles; le principal article du groupe (1011) couvre "les spécimens des espèces de faune et flore sauvages menacées d'extinction"; il est administré par le Service canadien de la faune d'Environnement Canada, pour appuyer les obligations du Canada en vertu de la